



© МайДент24  
Интернет-магазин  
г. Москва  
+7 (495) 510-56-24  
8 (800) 775-56-24  
shop@mydent24.ru



## МНОГОРАЗОВЫЕ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ РУЧНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ HLW Dentalinstruments ИНФОРМАЦИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ISO 17664 И ISO 21532-2

Инструкция разработана производителем для многоразовых стоматологических инструментов за исключением инструментов из алюминия с видимым окрашенным покрытием, инструментов с хромированными деталями, дезинфекции в УЗ ваннах с неподходящими дезинфицирующими средствами.

**Спасибо, что приобрели инструменты HLW Dentalinstruments.!**

Для увеличения срока службы и безопасного использования профессионального медицинского инструмента рекомендуем придерживаться основных рекомендаций по стерилизации и уходу. Для сохранения коррозионной стойкости и защите от повреждений очень важно производить грамотную обработку.

Надеемся, что инструкция позволит вам найти ответы на все вопросы по уходу за инструментами **HLW Dentalinstruments**.

### **Важно!**

- ▶ Многоразовые инструменты поставляются не стерильными.
- ▶ При работе с загрязненными инструментами используйте перчатки и средства защиты глаз.
- ▶ Разборка инструментов требуется только в том случае, если это предусмотрено и рекомендовано.
- ▶ Не перегружайте очищающую аппаратуру, следуйте рекомендациям производителя.
- ▶ Соблюдайте руководство по эксплуатации производителей оборудования.
- ▶ Обязательно придерживайтесь и соблюдайте указания и инструкции по концентрации растворов, времени воздействия, циклов и т.д.

### **Транспортировка и хранение**

- ▶ При транспортировке защитите чувствительные рабочие части и тонкие инструменты от возможных повреждений.
- ▶ Для предотвращения образования конденсата храните инструмент сухим, не пыльным, вдали от химических реагентов
- ▶ Храните инструменты в специальных упаковках для предотвращения повторного загрязнения
- ▶ Избегайте влаги

### **Очищение и уход**

- ▶ При очистке узких частей, соединений, замков и прочих сложных элементов обратите особое внимание на проведение специальных подготовительных мероприятий по очистке.
- ▶ Инструментарий должен незамедлительно и тщательно промыт горячей водой не только перед очисткой, но и после каждого использования, если на нем есть примеси любого типа (например, кровь, сыворотка, солевые растворы и т. д.)
- ▶ Всегда обрабатывайте шарнирные инструменты (щипцы, кусачки, ножницы, иглодержатели и т.д.) в открытом состоянии
- ▶ После использования инструмента как можно скорее выполняйте обработку, сухие загрязнения затрудняют очистку. Загрязненные и влажные инструменты более уязвимы к ржавчине и коррозии.

### **Мойка**

- ▶ Используйте только специальные очищающие растворы для стоматологических инструментов. Соблюдайте концентрацию и время (время очистки около 10 минут).
- ▶ Нанесите моющий раствор на канюли и шарнирно-замковые отверстия с помощью подходящих для этого щеток, без металла.
- ▶ Промывайте инструмент проточной водой достаточное количество времени, многократно повторяя процедуру. Вода должна пройти через все каналы и углубления несколько раз, заполняя и опорожняя труднодоступные места. Используйте дистиллированную воду.
- ▶ Моющие средства и средства для ухода за стоматологическими, зубохирургическими и зуботехническими инструментами, должны быть предназначены для медицинского инструмента.
- ▶ Строго придерживайтесь рекомендаций и инструкций производителей оборудования и инструментов при выборе очищающих растворов и моющих средств.
- ▶ Всегда укладывайте инструменты в открытом виде, жидкость должна свободно вытекать из отверстий.
- ▶ Производите визуальный контроль всех инструментов после мойки, если остались загрязнения повторите цикл.
- ▶ Обращайте особое внимание на узкие полости, отверстия, замковые соединения.

### **Дезинфекция, уход, контроль**

- ▶ Используйте PH нейтральные моющие средства
- ▶ Строго следуйте указаниям производителя дезинфицирующего раствора
- ▶ При использовании специального оборудования обращайтесь на рекомендации производителя.
- ▶ Для окончательной промывки используйте только полностью опресненную воду (дистиллированная вода) При обработке шарнирно-замковых соединений используйте высококачественные силиконовые спреи и масла.
- ▶ Регулярно проверяйте инструмент на наличие трещин, повреждений и работоспособность.
- ▶ Регулярно проверяйте подвижность шарнирных инструментов (не допускается слишком большой люфт)
- ▶ Регулярно проверяйте функцию блокировки замков и фиксаторов
- ▶ Не допускается наличие трещин, отверстий, повреждений поверхностей и рабочих частей. При надлежащем использовании и уходе износ должен быть равномерным, режущие кромки без заусенцев.

### **Стерилизация**

- ▶ В автоклаве, в соответствии с инструкцией производителя
- ▶ При одновременной стерилизации нескольких, в том числе различных инструментов соблюдайте указания по максимальной нагрузке и совместимости
- ▶ Упаковка - одиночная стерилизация - стандартные упаковочные материалы, комплекты – специальные лотки для стерилизации (режущие и тонкие кончики должны быть защищены)

## Основные проблемы, причины и рекомендации к устранению.

Проблема	Причина	Рекомендации
Коричневатые, красноватые или «радужные» разводы, пятна (не является предвестником коррозии)	Причиной образования подобных пятен чаще всего являются минеральные отложения водопроводной воды. Возникают при воздействии высоких температур при стерилизации (более 93 °C)	Использование деминерализованной, т. е. опресненной воды (дистиллированная вода)
Изменение окраски, пожелтение (не является коррозией)	Прослеживается при содержании в воде силикатов, кремния, соединений железа, меди и марганца	Обработка инструмента соответствующими чистящими средствами без содержания щелочи, использование дистиллированной воды.
Побежалость - изменение цвета без четких контуров	Прослеживается при содержании в воде тяжелых металлов и силикатов	Использование дистиллированной воды для окончательного ополаскивания и при применении паровой очистки.
Окрашивание в черный цвет	Обычно появляется на посеребренных, хромированных инструментах и инструментах из обычной стали.  Исключения - кислотная атака нагретой поверхности инструмента.	Никаких действий не требуется.  Отсортируйте разогретые инструменты, во избежание возникновения коррозии при контакте с другими.
Налет ржавчины (Нарушение поверхности инструмента)	Возникает при очищении и стерилизации новых инструментов вместе с поврежденными, коррозионными или некачественными. Другая, довольно распространенная причина заключается в «заражении» самого автоклава.	Сразу после обнаружения необходимо удалить налет, если налет не поддается очистке инструмент должен быть утилизирован. ! Не стерилизуйте поврежденный инструмент вместе с новым. Регулярно очищайте стерилизационную аппаратуру.
Коррозия питтинговая	Возникает во время использования УЗ ванн, очистки инструментов с остатками крови, ванн, неочищенных от предыдущих и химикатов. Сочетание данных факторов + минеральные компоненты водопроводной воды наносят непоправимый удар по металлу даже при небольшой нагрузке.	Тщательно удаляйте все органические, химические и пр. загрязнения с инструмента Используйте деминерализованную воду
Истирание замковых элементов и шарнирных соединений	При возникновении истирания на соприкасающихся поверхностях рабочих частей инструментов (кусачки, ножницы, иглодержатели) друг об друга, может возникнуть случай появления и распространения коррозии. В свою очередь это приводит к поломке замково-шарнирных соединений	Рекомендуется регулярно использовать спец.спреи для смазывания замково-шарнирных соединений. Эта мера позволит значительно увеличить срок службы инструмента.
Обнаружение коррозии	Несмотря на все меры предосторожности и ухода, обнаружилась коррозия на инструменте. Причины – одна из вышеперечисленных	Если коррозия видна, попробуйте незамедлительно удалить пятно полотенцем или ластиком.
Коррозию невозможно удалить Трещины, питтинг и другие повреждения поверхности	Коррозионные повреждения имеют высокую степень и не позволяют удалить их мягким способом без повреждения инструмента Поврежденные инструменты влияют на функции и удобство, также они ставят под угрозу сохранение гигиенической безопасности.	Отсортируйте и утилизируйте инструменты.

### Уважаемый клиент,

1. Убедитесь, что инструмент полностью сухой (особенно в местах соединений) перед тем, как поместить его в стерильную упаковку. Остаточная влажность может вызвать коррозию или окрашивание.
2. Если вы используете процедуру холодной стерилизации, не оставляйте инструмент в дезинфицирующем растворе в течение длительного времени; это может привести к коррозии. Промойте инструмент после холодной стерилизации дистиллированной водой, а затем тщательно высушите.
3. Проверяйте свой автоклав на наличие остатков железа, натрия, кальция, магния или разливов, окрашивания или коррозии. В областях с «жесткой водой» используйте дестабилизированные или деминерализованные воды для вашего автоклава. Если возможно, установите паровой фильтр, это позволит удалить большую часть грязи, ржавчины.
4. Убедитесь, что материал, используемый для хранения и стерилизации инструментов, не имеет остатков хлорированного отбеливающего вещества.
5. Не оставляйте инструменты в растворах в течение более длительных периодов, чем положено, так как это может привести к коррозии.
6. Не стерилизуйте инструменты из нержавеющей стали одновременно с хромированными. На поверхности хрома возникают электролитические соединения. Это может привести к обесцвечиванию или ржавлению.

Если вы следуете всем приведенным выше рекомендациям по уходу, используете только специальные чистящие средства для инструментов и специальные масла для ухода, но на ваших инструментах появились пятна и ржавчина, устранение недостатков для вас бесплатно.

«Компания ООО «МАЙДЕНТ24» является эксклюзивным дилером продукции XLW на территории России с 17 февраля 2011 года»



© МайДент24  
Интернет-магазин  
г. Москва  
+7 (495) 510-56-24  
8 (800) 775-56-24  
shop@mydent24.ru